

IBM® Network Station™



# Como Configurar o Hardware IBM Network Station - Tipo 8364 (Modelos Exx, Txx) Julho de 1999

*Para saber sobre atualizações, acesse <http://www.ibm.com/nc/pubs>*



IBM® Network Station™



# Como Configurar o Hardware IBM Network Station - Tipo 8364 (Modelos Exx, Txx) Julho de 1999

*Para saber sobre atualizações, acesse <http://www.ibm.com/nc/pubs>*

**Nota**

Antes de utilizar estas informações e o produto a que elas se referem, leia as informações em “Informações Ambientais e sobre Segurança” na página v e “Avisos” na página 29.

---

# Índice

<b>Informações Ambientais e sobre</b>		
<b>Segurança.</b> . . . . .	v	
Avisos de perigo . . . . .	v	
Notas de cuidado . . . . .	vi	
Como manipular dispositivos sensíveis à estática . . . . .	vi	
<b>Como Configurar o Hardware IBM Network Station - Tipo 8364 (Modelos Exx e Txx).</b> . . . . .	vii	
Quem deve ler este manual . . . . .	vii	
Informações disponíveis no World Wide Web . . . . .	vii	
Informações relacionadas . . . . .	vii	
Como enviar seus comentários . . . . .	vii	
<b>Capítulo 1. Como Instalar o hardware</b>	<b>1</b>	
<b>Capítulo 2. Como Instalar a bateria, a memória e as placas opcionais</b> . . . . .	<b>3</b>	
<b>Capítulo 3. Como identificar problemas de hardware</b> . . . . .	<b>7</b>	
Como determinar a causa de problemas de hardware . . . . .	7	
<b>Apêndice. Como solicitar peças de substituição</b> . . . . .	<b>11</b>	
<b>Declarações de Garantia.</b> . . . . .	<b>15</b>	
Declarações de Garantia Limitada da IBM para Estados Unidos, Porto Rico e Canadá (Parte 1 - Termos Gerais) . . . . .	15	
A Garantia IBM para Máquinas . . . . .	15	
Extensão da Garantia . . . . .	16	
Itens Não Cobertos pela Garantia . . . . .	16	
Serviço de Garantia . . . . .	17	
Status da Produção . . . . .	18	
Limitação de Responsabilidade . . . . .	18	
Declaração de Garantia da IBM para todo o mundo, exceto Canadá, Porto Rico, Turquia e Estados Unidos (Parte 1 – Termos Gerais	19	
A Garantia IBM para Máquinas . . . . .	19	
Extensão da Garantia . . . . .	20	
Itens Não Cobertos pela Garantia . . . . .	20	
Serviço de Garantia . . . . .	20	
Status da Produção . . . . .	22	
Limitação de Responsabilidade . . . . .	22	
Parte 2 - Termos Exclusivos ao País . . . . .	23	
ÁSIA DO PACÍFICO . . . . .	23	
EUROPA, ORIENTE MÉDIO, ÁFRICA (EOMA). . . . .	24	
AMÉRICA DO NORTE. . . . .	28	
<b>Avisos</b> . . . . .	<b>29</b>	
Projeto Ambiental . . . . .	30	
Reciclagem e Disposição do Produto . . . . .	31	
Marcas . . . . .	31	
Observações sobre Emissão Eletrônica. . . . .	31	
Declaração da Comissão Federal de Comunicação (FCC). . . . .	31	
<b>Comentários do Leitor</b> . . . . .	<b>33</b>	



---

## Informações Ambientais e sobre Segurança

As observações de segurança contêm informações relacionadas à utilização do cliente IBM Network Station de uma maneira segura. As observações podem estar na forma de perigo, aviso ou de cuidado.

---

### Avisos de perigo

Os avisos de perigo a seguir chamam a atenção para situações que são potencialmente letais ou extremamente perigosas. Esses avisos de perigo são referidos em todo esse manual.

#### **PERIGO**

**Para evitar uma possível descarga elétrica durante uma tempestade, não conecte ou desconecte cabos ou protetores de estações de linhas de comunicações, estações de exibição, impressoras ou telefones. (PTBD003)**

#### **PERIGO**

**Para evitar um possível choque elétrico ao tocar duas superfícies com potenciais de terra diferentes, utilize a mão, quando possível, para conectar ou desconectar cabos de sinal. (PTBD004)**

#### **PERIGO**

**Uma tomada elétrica que não apresente ligações corretas pode aplicar voltagem perigosa em peças de metais do sistema ou nos produtos conectados a ele. É responsabilidade do cliente garantir que a tomada apresente ligações e aterramento corretos para evitar um choque elétrico. (RSFTD201)**

#### **PERIGO**

**Para evitar um choque elétrico ao instalar o sistema, certifique-se de que os cabos de alimentação para este dispositivo estejam desligados antes de instalar os cabos de sinais. (RSFTD202)**

## PERIGO

**Para evitar um choque elétrico ao adicionar o dispositivo a um sistema, desconecte todos os cabos de alimentação, se possível, do sistema antes de conectar os cabos de sinais para este dispositivo. (RSFTD205)**

## PERIGO

**Para evitar um possível choque elétrico, desconecte o cabo de alimentação da tomada elétrica antes de abrir a unidade lógica do IBM Network Station.(PTBD215)**

## PERIGO

**Para reduzir o risco de choque elétrico use somente fontes de alimentação AC aprovados pela IBM. (PTBD216)**

---

## Notas de cuidado

Uma nota de cuidado aplica-se a uma situação que é potencialmente perigosa a pessoas devido a alguma condição existente.

### **CUIDADO:**

**A bateria é de lítio. Para evitar uma possível explosão, não queime ou troque a mesma. Troque somente pela peça aprovada pela IBM. Desfaça-se da bateria conforme indicado pelas legislações locais. (RSFTC227)**

---

## Como manipular dispositivos sensíveis à estática

Ao manipular os componentes, tome essas precauções para evitar danos à eletricidade estática:

- *Não* abra pacotes com proteção estática até que esteja pronto para instalar seu conteúdo.
- Limite seus movimentos para evitar a criação de eletricidade estática em seu redor.
- Manipule os componentes com cuidado e nunca toque os circuitos expostos.
- Evite que terceiros toquem os componentes.
- Coloque os componentes em embalagens com proteção antiestática ao executar instalação de hardware e procedimentos de remoção.
- Não coloque os componentes em superfícies metálicas.



---

# Como Configurar o Hardware IBM Network Station - Tipo 8364 (Modelos Exx e Txx)

---

## Quem deve ler este manual

Estas informações suportam a instalação, atualização e troca das peças no cliente IBM Network Station (referido daqui em diante como Network Station).

---

## Informações disponíveis no World Wide Web

- **Informações atuais do Network Station :** É possível obter a versão mais recente destas informações no World Wide Web, na seguinte URL:

<http://www.ibm.com/nc/pubs>

Esta é a mesma URL impressa na capa desta publicação.

- **Placas CompactFlash compatíveis:** é possível obter informações sobre placas CompactFlash compatíveis no World Wide Web, na seguinte URL:

<http://www.ibm.com/nc>

Conecte-se com "Accessories and Upgrades" e depois com "Attachments".

---

## Informações relacionadas

Para obter informações sobre como conectar o hardware Network Station ao servidor e os requisitos gerais do administrador de rede, consulte as informações de instalação fornecidas com o software do servidor.

Para obter informações técnicas detalhadas, ou sobre análise de problemas de hardware para seu Network Station, consulte *Informações sobre Serviços do IBM Network Station - Tipo 8364 (Modelos Exx e Txx)*, SY44-0073.

---

## Como enviar seus comentários

Sua experiência é importante para nos ajudar a fornecer as informações mais precisas e de alta qualidade. Você pode submeter comentários sobre o que foi exposto aqui ou sobre qualquer outra informação IBM, enviando o formulário de comentários do leitor, localizado no final destas informações.

- Se for enviar um formulário de comentários de outro país que não os Estados Unidos, poderá entregá-lo à filial IBM local ou ao Representante IBM para envio com porte pago.
- Se preferir enviar comentários por FAX, utilize um dos números de telefone a seguir:
  - Estados Unidos e Canadá: 1-800-937-3430
  - Outros países: 1-507-253-5192
- Se preferir enviar comentários eletronicamente, utilize a identificação de rede a seguir:
  - IBMMAIL, para IBMMAIL(USIB56RZ)
  - RCHCLERK@us.ibm.com

**Certifique-se de fornecer o seguinte:**

- O título e o número de publicação das informações.
- O número da página ou tópico ao qual seus comentários se aplicam.

# Capítulo 1. Como Instalar o hardware

## Como desempacotar o hardware

Desempacote o hardware. Entre em contato com o revendedor ou com a IBM se não possuir essas peças padrão:

- 1 Network Station
- 2 Base
- 3 Mouse
- 4 Teclado
- 5 Cabo de alimentação

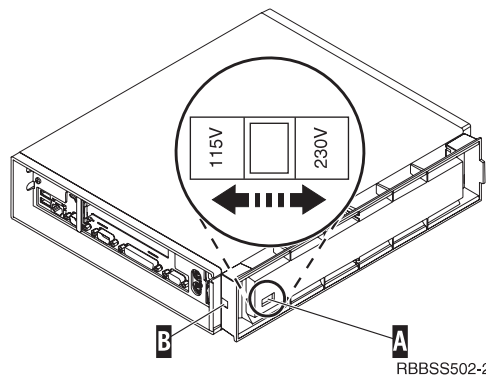
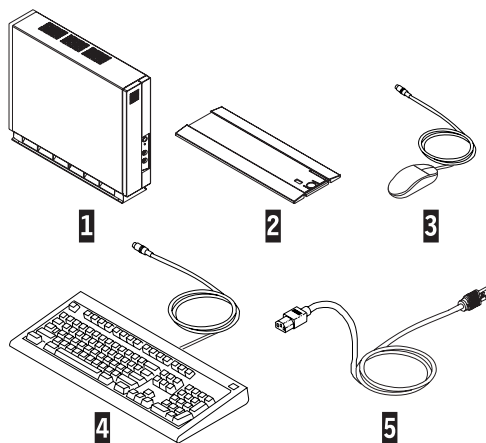
## Como selecionar a voltagem para a localização:

**Atenção:** Você poderá danificar o Network Station se a voltagem correta não for selecionada.

1. Localize a chave de voltagem **A** na parte inferior do Network Station.
2. Utilize uma caneta ou objeto semelhante para deslizar a chave **A** até o local correto (consulte "Seleção da voltagem" em Tabela 3 na página 12).

## Como instalar opcionais:

- Se possuir memória adicional ou placas de dispositivo opcionais, consulte o Capítulo 2 antes de continuar com os seguintes procedimentos de instalação.
- Se possuir um cabo de segurança e desejar restringir o acesso à unidade lógica do Network Station passe-o pelo orifício **B**.
- Para obter um posicionamento vertical do Network Station, consulte "Como instalar a base" na página 2.
- Para obter um posicionamento horizontal do hardware, continue com "Como conectar o hardware" na página 2.



## Como instalar a base

Deslize a base **B** no encaixe da parte inferior do Network Station **A** até que fique bem travado.

## Como conectar o hardware

Leia “Informações Ambientais e sobre Segurança” na página v antes de continuar.

1. Conecte os dispositivos listados abaixo nas portas apropriadas:

- 1** Dispositivos USB
- 2** Cabo da rede
- 3** Dispositivo serial 2
- 4** Dispositivo serial 1
- 5** Dispositivos paralelos
- 6** Monitor
- 7** Mouse
- 8** Teclado
- 13** Fones de Ouvido
- 14** Microfone

2. Aperte todas as conexões dos cabos dos dispositivos.

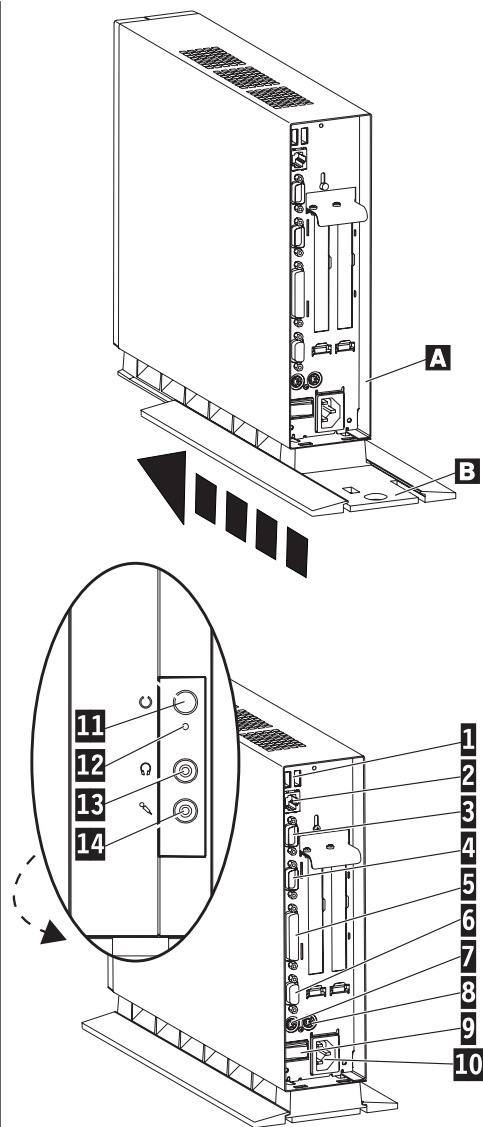
3. Conecte o cabo de alimentação do Network Station na tomada elétrica **10**.

4. Conecte os cabos de alimentação nas tomadas elétricas aterradas adequadamente.

5. Para ligar o Network Station, mova a chave de fonte de alimentação **9** para a posição “on” (ligado).

### Notas:

- a. A chave de força branca **11** restabelece a energia do Network Station.
  - b. O LED de sistema **12** deve piscar da cor âmbar para verde. Consulte Capítulo 3 para obter as variações.
6. Escolha o sistema operacional de seu servidor no menu que aparece na tela. Consulte as informações de software do servidor para verificar a seleção correta da rede.
- Nota:** Se o seu Network Station não conseguir receber o código de sistema operacional do servidor, entre em contato com o administrador da rede.



RBBSS503-4

---

## Capítulo 2. Como Instalar a bateria, a memória e as placas opcionais

### Como remover a unidade lógica para instalar as peças

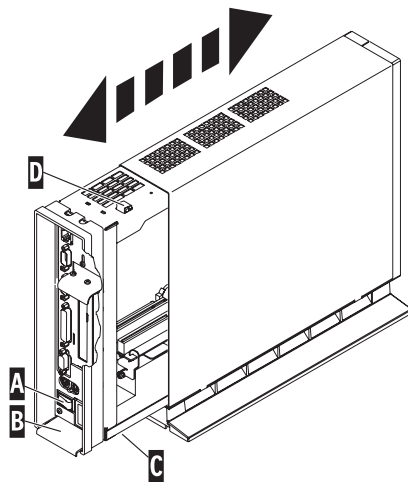
Leia Informações Ambientais e sobre Segurança e “Como manipular dispositivos sensíveis à estática” na página vi antes de continuar.

1. Desligue a chave da fonte de alimentação **A**.
2. Desconecte todos os cabos do Network Station.
3. Prenda a tampa do Network Station, levante a trava **B** e puxe a unidade lógica **C** para fora.
4. Com cuidado, coloque a unidade lógica para baixo com os componentes internos para cima. Execute agora os procedimentos de instalação fornecidos neste capítulo.
5. Conclua o procedimento “Como montar o Network Station novamente” quando terminar de instalar os componentes na unidade lógica.

### Como montar o Network Station novamente

Leia Informações Ambientais e sobre Segurança e “Como manipular dispositivos sensíveis à estática” na página vi antes de continuar.

1. Para montar o Network Station novamente, deslize com cuidado a unidade lógica **C** até a tampa enquanto pressiona a extremidade deslizante **D**.
2. Deslize a unidade lógica completamente na tampa, até que a trava **B** seja encaixada.
3. Execute as etapas de 1 a 5 do procedimento, “Como conectar o hardware” na página 2.



RBBS500-5

## Como instalar uma placa CompactFlash opcional

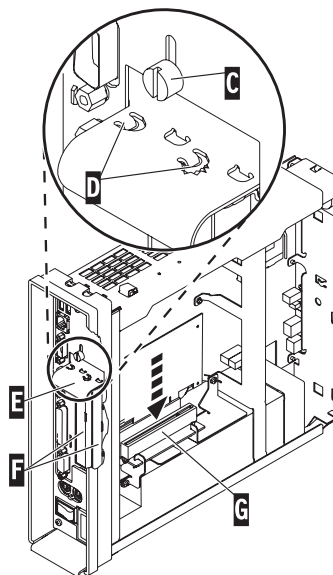
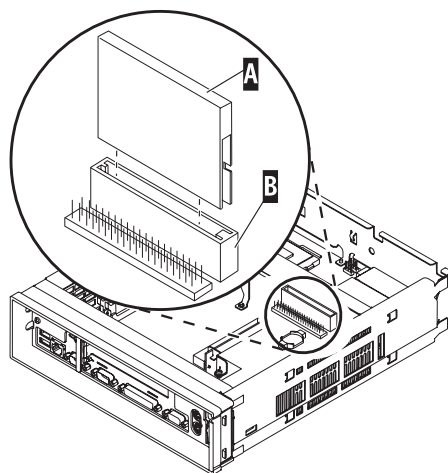
Leia “Notas de cuidado” na página vi, “Como remover a unidade lógica para instalar as peças” na página 3 e “Placas CompactFlash compatíveis” na página vii antes de continuar.

1. Coloque os encaixes das laterais da placa CompactFlash **A** na parte interna correspondente do conector **B**.
2. Instale a placa CompactFlash **A** no conector **B**.  
**Nota:** Não force a placa no conector para não danificar o Network Station e a placa CompactFlash.
3. Consulte “Como montar o Network Station novamente” na página 3.

## Como instalar uma placa PCI opcional

Conclua o procedimento “Como remover a unidade lógica para instalar as peças” na página 3 antes de executar o procedimento do Peripheral Component Interconnect (PCI) a seguir.

1. Solte o parafuso borboleta **C** para deslizar a placa **E** para cima.
2. Remova as tampas do slot **F** do PCI.
3. Da parte interna da unidade lógica, instale a placa PCI para baixo, no slot e no soquete **G** do PCI.  
**Nota:** A inserção da primeira placa PCI no soquete mais próximo à placa de circuitos lógicos facilita a instalação de uma segunda placa PCI.
4. Coloque as tampas do slot PCI sobre qualquer slot vazio.
5. Deslize a placa **E** para baixo até que as presilhas **D** prendam muito bem as tampas **F** do slot PCI no lugar.
6. Aperte o parafuso borboleta **C**,
7. Consulte “Como montar o Network Station novamente” na página 3.



RBSS501-5

## Como trocar a memória

Conclua o procedimento “Como remover a unidade lógica para instalar as peças” na página 3 antes de executar os procedimentos do Módulo de Memória Inline Duplo (DIMM) a seguir.

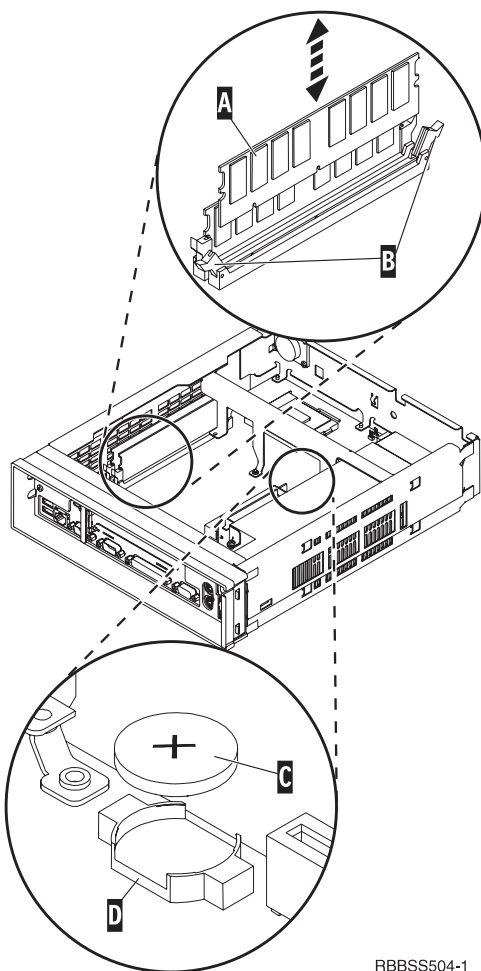
1. Para remover um DIMM da unidade lógica, pressione as duas presilhas **B** localizadas em cada extremidade do DIMM **A** para fora e para baixo.
2. Para instalar um DIMM na unidade lógica, alinhe os encaixes na parte de baixo do DIMM **A** com as áreas de encaixe do soquete de memória.
3. Pressione firme para baixo no centro do DIMM **A** até que as presilhas do soquete de memória **B** apareçam.
4. Consulte “Como montar o Network Station novamente” na página 3.

## Como trocar a bateria de lítio

Leia “Notas de cuidado” na página vi e consulte “Como remover a unidade lógica para instalar as peças” na página 3 antes de continuar.

1. Para remover a bateria, coloque o polegar em cima da bateria **C** e levante-a com o indicador.
2. Desfaça-se da bateria usada de acordo com as legislações locais.
3. Instale a nova bateria no soquete de bateria **D**, com o sinal “+” para cima.
4. Consulte “Como montar o Network Station novamente” na página 3.

**Nota:** Se for exibida uma mensagem de erro na tela após a execução deste procedimento, consulte Capítulo 3.



RBBSS504-1





---

## Capítulo 3. Como identificar problemas de hardware

Utilize as informações desta seção para identificar problemas de hardware. Para obter uma análise mais detalhada do problema, consulte *Informações sobre Serviços do IBM Network Station - Tipo 8364 (Modelos Exx e Txx)*, SY44-0073.

**Nota:** Para que o hardware do Network Station funcione adequadamente quando conectado a um servidor de rede, execute as seguintes tarefas:

- Configure o servidor de rede para o Network Station.
- Instale e configure o software de servidor apropriado no servidor de rede.
- Configure o hardware do Network Station para o software do servidor de rede.

Se não conseguir identificar problemas no hardware, poderá solicitar assistência através da IBM e fornecer o tipo de máquina, modelo e número de série.

Para obter informações referentes a pedidos e retorno de peças à IBM, consulte “Apêndice. Como solicitar peças de substituição” na página 11.

---

### Como determinar a causa de problemas de hardware

Para determinar a causa do problema de seu Network Station, siga essas etapas:

- 1. Registre qualquer indicação de problema, como indicações do LED, seqüências de beep do áudio, ou códigos e mensagens de erro, e uma descrição do problema.
- 2. Localize os sintomas do problema em Tabela 1 na página 8 e siga as instruções fornecidas.
- 3. Se for instruído para substituir uma peça do Network Station, procure a peça em Tabela 2 na página 11 e solicite-a da IBM ou de seu revendedor.
- 4. Se o seu Network Station estiver no prazo de garantia ou sob um contrato de manutenção, entre em contato com o Suporte IBM para obter as peças. Consulte “Declarações de Garantia” na página 15 para obter mais informações.
- 5. Se for substituir peças do Network Station, ou executar atualizações de hardware, consulte o Capítulo 2.

Tabela 1. Como resolver problemas

Sintoma	O que você deve fazer
<b>Seqüências de beep do áudio</b>	
<p>Se o seu Network Station não estiver funcionando adequadamente e estiver emitindo seqüências de beep do áudio, é porque ocorreu um erro. Seqüências de beep são compostas de períodos curtos, longos, e de breve silêncio de beeps.</p> <p>Execute as etapas abaixo para garantir que qualquer seqüência de beep não esteja sendo causada por um problema facilmente evitável. Consulte <i>Informações sobre Serviços do IBM Network Station - Tipo 8364 (Modelos Exx e Txx)</i>, (SY44-0073), ou entre em contato com o representante de serviço se essas etapas não resolverem o problema.</p>	
<p>Você ouve uma seqüência de beep.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique se todos os Módulos de Memória Inline Duplos (DIMMs) estão bem firmes em seus soquetes dentro da unidade lógica.</li> <li>• Verifique se conectou o cabo da rede no conector de rede do Network Station.</li> <li>• Verifique se todos os conectores de dispositivo, tais como mouse e teclado, estão nas portas corretas (consulte “Como conectar o hardware” na página 2).</li> <li>• Verifique se apertou as conexões por cabo do monitor, teclado e mouse e se conectou todos os cabos de alimentação em tomadas elétricas aterradas adequadamente.</li> <li>• Restabeleça a energia para o monitor e o Network Station.</li> </ul>
<b>Indicações de LED do sistema</b>	
<p>Se o seu Network Station não estiver funcionando adequadamente e o LED de sistema indicar outra cor que não um verde fixo, é porque ocorreu um erro. O LED pode indicar problemas de hardware nas três maneiras a seguir:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fica piscando em verde.</li> <li>• Fica piscando em âmbar.</li> <li>• Apresenta uma cor âmbar fixa.</li> </ul> <p><b>Nota:</b> O LED de sistema do Network Station pisca rapidamente da cor âmbar para verde durante uma seqüência de inicialização normal. O LED também pode indicar um problema de hardware se não funcionar.</p> <p>Execute as etapas abaixo para garantir que qualquer indicação do LED não esteja sendo causada por um problema facilmente evitável. Consulte <i>Informações sobre Serviços do IBM Network Station - Tipo 8364 (Modelos Exx e Txx)</i>, (SY44-0073), ou entre em contato com o representante de serviço se essas etapas não resolverem o problema.</p>	

Tabela 1. Como resolver problemas (continuação)

Sintoma	O que você deve fazer
O LED do sistema não funciona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Certifique-se de que a chave da fonte de alimentação esteja ligada e o cabo de alimentação esteja conectado em uma tomada elétrica.</li> <li>• Restabeleça a energia para o Network Station pressionando a chave de força branca.</li> </ul>
O LED do sistema fica sempre com uma cor âmbar ou pisca a cor âmbar.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Restabeleça a energia para o Network Station pressionando a chave de força branca.</li> </ul>
<b>Códigos de erro e mensagens de texto</b>	
<p>Se o seu Network Station não estiver funcionando adequadamente e houver um código ou mensagem de texto na tela, é porque ocorreu um erro. Os códigos de erro e mensagens de texto podem aparecer em áreas diferentes da tela, dependendo da origem dos erros. É importante registrar a localização e o conteúdo dos erros recebidos. Tente determinar a causa e a solução do problema na descrição do texto da mensagem.</p> <p>Se continuar a ter problemas, consulte <i>Informações sobre Serviços do IBM Network Station - Tipo 8364 (Modelos Exx e Txx)</i>, (SY44-0073), ou entre em contato com o administrador da rede, revendedor ou IBM.</p>	
Você recebe um código de erro ou mensagem de texto na tela.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Registre qualquer mensagem de erro, seqüências de beep do áudio ou indicações do LED, e uma descrição do problema.</li> <li>• Execute qualquer ação ou ações indicadas na mensagem de erro.</li> <li>• Entre em contato com o administrador da rede.</li> </ul>



## Apêndice. Como solicitar peças de substituição

Você pode solicitar peças de substituição IBM para a Network Station. Entre em contato com a IBM, ou com seu revendedor, para solicitar peças com e sem garantia. A IBM fornecerá serviço de garantia sem despesas somente para peças à base de troca, durante o período de garantia. Se você precisar de uma unidade lógica de substituição, a IBM ou seu revendedor fornecerá instruções para o retorno de sua unidade lógica à IBM.

Utilize a tabela abaixo para determinar a peça correta a ser pedida.

Tabela 2. Tipo 8364 Network Station Peças

Descrição	País	Número de peça
<b>Unidade lógica e peças associadas</b>		
Unidade Lógica para Modelos Exx (Projeto Ethernet)	Todos os países	41L5339
Unidade Lógica para Modelos Txx (Projeto Token Ring)	Todos os países	41L5392
Tampa do Network Station (Conjunto Completo de Tampas)	Todos os países	41L4965
Base (Pedestal de Montagem)	Todos os países	41L4981
Bateria de Lítio (3 Volts)	Todos os países	33F8354
<b>Cabos do Network</b>		
Cabo STP com plugue RJ-45 TTP para conexão com o conector D shell de 9 pinos	Todos os países	60G1066
Cabo de Par Trançado Blindado (STP) com plugue RJ-45 TTP para conexão com o conector do Sistema de Cabeamento da IBM	Todos os países	60G1063
Placa do soquete RJ-45 TTP para conexão com o Sistema de Cabeamento da IBM	Todos os países	73G8315
Placa do soquete RJ-45 TTP para conexão com o conector D shell de 9 pinos	Todos os países	73G8320
<b>Memória</b>		
<b>Nota:</b> Este Network Station aceita memória SDRAM DIMM de 168 pinos, 3,3 V, presilha dourada, não armazenada em buffer, sem paridade e com 100MHz.		

Tabela 2. Tipo 8364 Network Station Peças (continuação)

Memória (32 MB SDRAM DIMM)	Todos os países	01K1146
Memória (64 MB SDRAM DIMM)	Todos os países	01K1147
Memória (128 MB SDRAM DIMM)	Todos os países	01K1148
<b>Mouse</b>		
Mouse (com dois botões)	Todos os países	76H0889
<b>Teclados</b>		
Teclado	Reino Unido (Bélgica)	37L0857
Teclado	Português do Brasil	07L9450
Teclado	Francês do Canadá	37L0852
Teclado	Dinamarquês	37L0860
Teclado	Holandês	37L0861
Teclado	Francês	37L0862
Teclado	Finlandês	37L0877
Teclado	Alemão	37L0863
Teclado	Italiano	37L0868
Teclado	América Latina (Espanhol)	37L0853
Teclado	Norueguês	37L0869
Teclado	Espanhol	37L0876
Teclado	Sueco	37L0877
Teclado	Suíça (Francês e Alemão)	37L0878
Teclado	Inglês (Reino Unido)	37L0881
Teclado	Inglês (E.U.A.) ISO9995	37L0883
Teclado	Inglês (E.U.A.)	37L0851

Tabela 3. Cabos de alimentação destacáveis



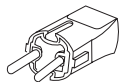













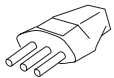



<b>Cabos de alimentação destacáveis</b>				
Plugue	Receptáculo	País	Seleção de voltagem	Número de peça
		Argentina, Austrália, Nova Zelândia	230V	13F9940

Tabela 3. Cabos de alimentação destacáveis (continuação)

		Abu Dhabi, Áustria, Bélgica, Bulgária, Botswana, Egito, Finlândia, França, Alemanha, Grécia, Islândia, Indonésia, Coréia (Sul), Líbano, Luxemburgo, Holanda, Noruega, Portugal, Arábia Saudita, Espanha, Sudão, Suécia, Turquia, Iugoslávia	230V	13F9979
		Bahamas, Barbados, Bolívia, Brasil, Canadá, Costa Rica, República Dominicana, El Salvador, Equador, Guatemala, Guiana, Haiti, Honduras, Jamaica, Japão, Antilhas Holandesas, Panamá, Peru, Filipinas, Taiwan, Tailândia, Trindade, Tobago, Estados Unidos (exceto Chicago), Venezuela	115V	1838574
		Bahamas, Barbados, Bermuda, Bolívia, Brasil, Canadá, Ilhas Cayman, Colômbia, Costa Rica, República Dominicana, Equador, El Salvador, Guatemala, Guiana, Haiti, Honduras, Jamaica, Japão, Coréia (Sul), México, Antilhas Holandesas, Nicarágua, Panamá, Peru, Filipinas, Porto Rico, Arábia Saudita, Suriname, Trindade, Taiwan, Estados Unidos	115V	6952301
		Barein, Bermuda, Brunei, Ilhas Normandas, Chipre, Gana, Hong Kong, Índia, Iraque, Irlanda, Jordânia, Quênia, Kuwait, Malavi, Malásia, Nigéria, Omã, República Popular da China, Catar, Singapura, Tanzânia, Uganda, Emirados Árabes Unidos (Dubai), Reino Unido, Zâmbia	230V	14F0033
		Bangladesh, Burma, Paquistão, África do Sul, Sri Lanka	230V	14F0015
		Dinamarca	230V	13F9997
		Israel	230V	14F0087

*Tabela 3. Cabos de alimentação destacáveis (continuação)*

		Chile, Etiópia, Itália	230V	14F0069
		Liechtenstein, Suíça	230V	14F0051



---

## Declarações de Garantia

As declarações de garantia consistem em duas partes: Parte 1 e Parte 2. A Parte 1 varia de acordo com o país. A Parte 2 é a mesma para ambas as declarações. Leia a Parte 1 referente a seu país e a Parte 2.

- **Estados Unidos, Porto Rico e Canadá (Z125-4753-05 11/97)**  
("Parte 1 - Termos Gerais")
- **Todo o mundo, exceto Canadá, Porto Rico, Turquia e Estados Unidos (Z125-5697-01 11/97)**  
("Parte 1 - Termos Gerais" na página 19)
- **Termos Exclusivos a Todos os Países**  
("Parte 2 - Termos Exclusivos ao País" na página 23)

---

### Declarações de Garantia Limitada da IBM para Estados Unidos, Porto Rico e Canadá (Parte 1 - Termos Gerais)

*Esta Declaração de Garantia Limitada inclui a Parte 1 - Termos Gerais e a Parte 2 - Termos Exclusivos ao País. Os termos da Parte 2 podem substituir ou modificar os da Parte 1. As garantias oferecidas pela IBM nesta Declaração de Garantia Limitada aplicam-se somente a Máquinas compradas para seu uso e não para revenda, da IBM ou de seu revendedor. O termo "Máquina" significa uma máquina IBM, seus recursos, conversões, atualizações, elementos, acessórios ou qualquer combinação dos mesmos. O termo "Máquina" não inclui nenhum programa de software pré-carregado com a Máquina, instalado a seguir ou de outra forma. A menos que a IBM especifique o contrário, as garantias a seguir aplicam-se somente ao país onde você adquire a Máquina. Nada nesta Declaração afeta os direitos estatutários de consumidores, que não possa ser cedido ou limitado por contrato. Se você tiver qualquer dúvida, entre em contato com a IBM ou com o seu revendedor.*

**Máquina** - Tipo 8364 IBM Network Station

**Período de Garantia\*** - 3 anos

A IBM fornecerá serviço de garantia sem despesas somente para peças à base de troca, durante o período de garantia.

*\* Entre em contato com o seu local de compra para obter informações sobre o serviço de garantia. Algumas Máquinas IBM recebem serviço de garantia somente no local, dependendo do país onde o serviço é executado.*

### A Garantia IBM para Máquinas

A IBM garante que cada Máquina 1) está livre de defeitos em materiais e mão-de-obra e 2) está de acordo com as Especificações Publicadas Oficiais da

IBM. O período de garantia de uma Máquina é um período especificado e fixo, que começa com a Data de Instalação. A data no seu recibo é a Data de Instalação, a menos que a IBM ou seu revendedor lhe informe o contrário.

Durante o período de garantia, a IBM ou seu revendedor, se aprovado pela IBM fornecer serviço de garantia, fornecerá serviços de conserto e troca para a Máquina, sem despesas, sob o tipo de serviço designado para a Máquina e irá gerenciar e instalar alterações técnicas que se aplicarem à Máquina.

Se uma Máquina não funcionar conforme garantido durante o período de garantia e a IBM ou o revendedor não conseguir 1) fazê-la funcionar ou 2) substituí-la por uma que seja, no mínimo, funcionalmente equivalente, você poderá devolvê-la ao local de compra e seu dinheiro será reembolsado. A peça substituída pode não ser nova, mas estará em bom estado de funcionamento.

## **Extensão da Garantia**

A garantia não cobre o conserto ou troca de uma Máquina, resultante de uso inadequado, acidente, modificação, ambiente físico ou operacional inadequado, manutenção imprópria feita por você ou falha causada por um produto pelo qual a IBM não é responsável. A garantia é anulada por remoção ou alteração dos rótulos de identificação da Máquina ou das peças.

**ESSAS GARANTIAS SÃO EXCLUSIVAS E SUBSTITUEM TODAS AS OUTRAS GARANTIAS OU CONDIÇÕES, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO, MAS NÃO LIMITANDO AS GARANTIAS IMPLÍCITAS OU CONDIÇÕES DE COMERCIALIZAÇÃO E ADEQUAÇÃO A UM DETERMINADO OBJETIVO. ESSAS GARANTIAS OFERECEM A VOCÊ DIREITOS LEGAIS ESPECÍFICOS E VOCÊ PODE TER OUTROS DIREITOS QUE VARIAM DE JURISDIÇÃO PARA JURISDIÇÃO. ALGUMAS JURISDIÇÕES NÃO PERMITEM A EXCLUSÃO OU LIMITAÇÃO DE GARANTIAS EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, PARA QUE A EXCLUSÃO OU LIMITAÇÃO ACIMA NÃO SE APLIQUE A VOCÊ. NESSE CASO, TAIS GARANTIAS SÃO LIMITADAS À DURAÇÃO DO PERÍODO DE GARANTIA. NENHUMA GARANTIA SE APLICA APÓS ESSE PERÍODO.**

## **Itens Não Cobertos pela Garantia**

A IBM não garante a operação ininterrupta ou livre de erros de uma Máquina.

A não ser que especificado de forma contrária, a IBM fornece máquinas não-IBM **SEM GARANTIAS DE QUALQUER TIPO.**

Qualquer suporte técnico ou equivalente oferecido a uma Máquina em garantia, como assistência via telefone com perguntas "como fazer" e outras relativas à configuração e instalação da Máquina será fornecido **SEM GARANTIAS DE QUALQUER TIPO.**

## **Serviço de Garantia**

Para obter serviço de garantia para a Máquina, entre em contato com o revendedor ou com a IBM. Pode ser exigido que você apresente o comprovante de compra.

A IBM ou seu revendedor fornece certos tipos de serviço de conserto e troca em sua localização ou em um centro de serviços para manter ou restaurar as Máquinas, de acordo com suas Especificações. A IBM ou o revendedor o informará sobre os tipos disponíveis de serviços para uma máquina, com base em seu país de instalação. A IBM pode consertar a Máquina com defeito ou trocá-la a seu critério.

Quando o serviço de garantia envolve a troca de uma Máquina ou de uma peça, o item IBM ou as substituições do revendedor tornam-se propriedade da IBM e o item substituído torna-se sua propriedade. Você declara que todos os itens removíveis são autênticos e inalterados. A peça substituída pode não ser nova, mas estará em bom estado de funcionamento e será, no mínimo, funcionalmente equivalente ao item substituído. A peça substituída garante o status de serviço da garantia do item substituído.

Todo recurso, conversão ou atualização em que a IBM ou seu revendedor fizer manutenção, deve ser instalado em uma Máquina que seja 1) para certas Máquinas, a Máquina designada com o número de série e 2) em um nível de alteração técnica, compatível com o recurso, conversão ou atualização. Vários recursos, conversões ou atualizações envolvem a remoção de peças e seu retorno à IBM. Uma peça que substitua uma peça removida irá assumir o status do serviço de garantia da peça removida.

Antes que a IBM ou o seu revendedor troque uma Máquina ou peça, você precisa concordar com a remoção de todos os recursos, peças, opções, alterações e conexões que não estejam na garantia.

Você também concorda em:

1. garantir que a Máquina esteja livre de quaisquer obrigações legais ou restrições que evitem sua troca;
2. obter autorização do proprietário para que a IBM ou o revendedor faça manutenção em uma Máquina que não seja sua; e
3. onde aplicável e antes que a manutenção seja feita,

- a. seguir os procedimentos para determinação e análise de problemas, e pedido de manutenção que a IBM ou o seu revendedor oferecer,
- b. fazer seguro de todos os programas, dados e valores contidos em uma Máquina,
- c. fornecer à IBM ou ao revendedor acesso suficiente, livre e seguro aos recursos para permitir que executem suas obrigações e
- d. informar à IBM ou ao revendedor sobre as alterações na localização da Máquina.

A IBM se responsabiliza por perda ou dano de uma Máquina enquanto ela está 1) na posse da IBM ou 2) em trânsito nos casos onde a IBM é responsável pelo transporte.

Nem a IBM, nem seu revendedor será responsável por qualquer informação confidencial, particular ou pessoal contida em uma Máquina, retornada à IBM ou ao seu revendedor por qualquer motivo. Todas essas informações devem ser removidas da Máquina antes de ser retornada.

### **Status da Produção**

Toda Máquina IBM é fabricada a partir de peças novas ou de peças novas e usadas. Em alguns casos, pode ser que a Máquina não seja nova e tenha sido instalada anteriormente. Independentemente do status de produção da Máquina, os termos adequados de garantia da IBM se aplicam.

### **Limitação de Responsabilidade**

Podem ocorrer circunstâncias em que, devido a um padrão em peças da IBM ou outra responsabilidade, você tenha o direito a indenização por danos por parte da IBM. Em cada ocorrência em particular, independente de seu direito de solicitar indenização por danos à IBM (incluindo rompimento fundamental, negligência, má-representação ou outro contrato ou reivindicação injusta), a IBM é responsável por nada além de:

1. danos por lesões corporais (incluindo morte) e danos a propriedades reais e propriedades pessoais tangíveis; e
2. a quantidade de qualquer outro dano real direto, até o máximo de US\$ 100.000,00 (ou equivalente à moeda local) ou o preço (se decorrer, 12 meses) da Máquina reclamada.

Este limite também se aplica à IBM e seus revendedores. É o máximo pelo qual a IBM e seus revendedores são coletivamente responsáveis.

**SOB NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA A IBM SERÁ RESPONSÁVEL POR QUALQUER UM DOS SEGUINTE ITENS: 1) RECLAMAÇÕES DE TERCEIROS CONTRA VOCÊ POR DANOS (DIFERENTES DAQUELES NO PRIMEIRO ITEM RELACIONADO ACIMA); 2) PERDA OU DANO DE**

**REGISTROS OU DE DADOS; OU 3) DANOS ESPECIAIS, INCIDENTAIS OU INDIRETOS OU DANOS ECONÔMICOS CONSEQUENCIAIS (INCLUINDO PERDA DE LUCROS OU RESERVAS), MESMO SE A IBM OU O REVENDEDOR FOR INFORMADO DE SUAS RESPONSABILIDADES. ALGUMAS JURISDIÇÕES NÃO PERMITEM A EXCLUSÃO OU LIMITAÇÃO DE DANOS INCIDENTAIS OU CONSEQUENCIAIS, DESSA FORMA, A LIMITAÇÃO OU EXCLUSÃO ACIMA PODE NÃO SE APLICAR A VOCÊ.**

---

## **Declaração de Garantia da IBM para todo o mundo, exceto Canadá, Porto Rico, Turquia e Estados Unidos (Parte 1 – Termos Gerais)**

*Esta Declaração de Garantia Limitada inclui a Parte 1 - Termos Gerais e a Parte 2 - Termos Exclusivos ao País. Os termos da Parte 2 podem substituir ou modificar os da Parte 1. As garantias oferecidas pela IBM nesta Declaração de Garantia aplicam-se somente a Máquinas compradas para seu uso e não para revenda, da IBM ou de seu revendedor. O termo "Máquina" significa uma máquina IBM, seus recursos, conversões, evoluções, elementos, acessórios ou qualquer combinação dos mesmos. O termo "Máquina" não inclui nenhum programa de software pré-carregado com a Máquina, instalado a seguir ou de outra forma. A menos que a IBM especifique o contrário, as garantias a seguir aplicam-se somente ao país onde você adquire a Máquina. Nada nesta Declaração afeta os direitos estatutários de consumidores, que não possa ser cedido ou limitado por contrato. Se você tiver qualquer dúvida, entre em contato com a IBM ou com o seu revendedor.*

**Máquina** - Tipo 8364 IBM Network Station

**Período de Garantia\*** - 3 anos

A IBM fornecerá serviço de garantia sem despesas somente para peças à base de troca, durante o período de garantia.

*\* Entre em contato com o seu local de compra para obter informações sobre o serviço de garantia. Algumas Máquinas IBM recebem serviço de garantia somente no local, dependendo do país onde o serviço é executado.*

### **A Garantia IBM para Máquinas**

A IBM garante que cada Máquina 1) está livre de defeitos em materiais e mão-de-obra e 2) está de acordo com as Especificações Publicadas Oficiais da IBM. O período de garantia de uma Máquina é um período especificado e fixo, que começa com a Data de Instalação. A data no seu recibo é a Data de Instalação, a menos que a IBM ou seu revendedor lhe informe o contrário.

Durante o período de garantia, a IBM ou seu revendedor, se aprovado pela IBM fornecer serviço de garantia, fornecerá serviços de conserto e troca para a Máquina, sem despesas, sob o tipo de serviço designado para a Máquina e irá gerenciar e instalar alterações técnicas que se aplicarem à Máquina.

Se uma Máquina não funcionar conforme garantido durante o período de garantia e a IBM ou o revendedor não conseguir 1) fazê-la funcionar ou 2) substituí-la por uma que seja, no mínimo, funcionalmente equivalente, você poderá devolvê-la ao local de compra e seu dinheiro será reembolsado. A peça substituída pode não ser nova, mas estará em bom estado de funcionamento.

## **Extensão da Garantia**

A garantia não cobre o conserto ou troca de uma Máquina, resultante de uso inadequado, acidente, modificação, ambiente físico ou operacional inadequado, manutenção imprópria feita por você ou falha causada por um produto pelo qual a IBM não é responsável. A garantia é anulada por remoção ou alteração dos rótulos de identificação da Máquina ou das peças.

**ESSAS GARANTIAS SÃO EXCLUSIVAS E SUBSTITUEM TODAS AS OUTRAS GARANTIAS OU CONDIÇÕES, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO, MAS NÃO LIMITANDO AS GARANTIAS IMPLÍCITAS OU CONDIÇÕES DE COMERCIALIZAÇÃO E ADEQUAÇÃO A UM DETERMINADO OBJETIVO. ESSAS GARANTIAS OFERECEM A VOCÊ DIREITOS LEGAIS ESPECÍFICOS E VOCÊ PODE TER OUTROS DIREITOS QUE VARIAM DE JURISDIÇÃO PARA JURISDIÇÃO. ALGUMAS JURISDIÇÕES NÃO PERMITEM A EXCLUSÃO OU LIMITAÇÃO DE GARANTIAS EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, PARA QUE A EXCLUSÃO OU LIMITAÇÃO ACIMA NÃO SE APLIQUE A VOCÊ. NESSE CASO, TAIS GARANTIAS SÃO LIMITADAS À DURAÇÃO DO PERÍODO DE GARANTIA. NENHUMA GARANTIA SE APLICA APÓS ESSE PERÍODO.**

## **Itens Não Cobertos pela Garantia**

A IBM não garante a operação ininterrupta ou livre de erros de uma Máquina.

A não ser que especificado de forma contrária, a IBM fornece máquinas não-IBM **SEM GARANTIAS DE QUALQUER TIPO.**

Qualquer suporte técnico ou equivalente oferecido a uma Máquina em garantia, como assistência via telefone com perguntas "como fazer" e outras relativas à configuração e instalação da Máquina será fornecido **SEM GARANTIAS DE QUALQUER TIPO.**

## **Serviço de Garantia**

Para obter serviço de garantia para a Máquina, entre em contato com o revendedor ou com a IBM. Pode ser exigido que você apresente o comprovante de compra.

A IBM ou seu revendedor fornece certos tipos de serviço de conserto e troca em sua localização ou em um centro de serviços para manter ou restaurar as Máquinas, de acordo com suas Especificações. A IBM ou o revendedor o informará sobre os tipos disponíveis de serviços para uma máquina, com base em seu país de instalação. A IBM pode consertar a Máquina com defeito ou trocá-la a seu critério.

Quando o serviço de garantia envolve a troca de uma Máquina ou de uma peça, o item IBM ou as substituições do revendedor tornam-se propriedade da IBM e o item substituído torna-se sua propriedade. Você declara que todos os itens removíveis são autênticos e inalterados. A peça substituída pode não ser nova, mas estará em bom estado de funcionamento e será, no mínimo, funcionalmente equivalente ao item substituído. A peça substituída garante o status de serviço da garantia do item substituído.

Todo recurso, conversão ou atualização em que a IBM ou seu revendedor fizer manutenção, deve ser instalado em uma Máquina que seja 1) para certas Máquinas, a Máquina designada com o número de série e 2) em um nível de alteração técnica, compatível com o recurso, conversão ou atualização. Vários recursos, conversões ou atualizações envolvem a remoção de peças e seu retorno à IBM. Uma peça que substitua uma peça removida irá assumir o status do serviço de garantia da peça removida.

Antes que a IBM ou o seu revendedor troque uma Máquina ou peça, você precisa concordar com a remoção de todos os recursos, peças, opções, alterações e conexões que não estejam na garantia.

Você também concorda em:

1. garantir que a Máquina esteja livre de quaisquer obrigações legais ou restrições que evitem sua troca;
2. obter autorização do proprietário para que a IBM ou o revendedor faça manutenção em uma Máquina que não seja sua; e
3. onde aplicável e antes que a manutenção seja feita,
  - a. seguir os procedimentos para determinação e análise de problemas, e pedido de manutenção que a IBM ou o seu revendedor oferecer,
  - b. fazer seguro de todos os programas, dados e valores contidos em uma Máquina,
  - c. fornecer à IBM ou ao revendedor acesso suficiente, livre e seguro aos recursos para permitir que executem suas obrigações e
  - d. informar à IBM ou ao revendedor sobre as alterações na localização da Máquina.

A IBM se responsabiliza por perda ou dano de uma Máquina enquanto ela está 1) na posse da IBM ou 2) em trânsito nos casos onde a IBM é responsável pelo transporte.

Nem a IBM, nem seu revendedor será responsável por qualquer informação confidencial, particular ou pessoal contida em uma Máquina, retornada à IBM ou ao seu revendedor por qualquer motivo. Todas essas informações devem ser removidas da Máquina antes de ser retornada.

## Status da Produção

Toda Máquina IBM é fabricada a partir de peças novas ou de peças novas e usadas. Em alguns casos, pode ser que a Máquina não seja nova e tenha sido instalada anteriormente. Independentemente do status de produção da Máquina, os termos adequados de garantia da IBM se aplicam.

## Limitação de Responsabilidade

Podem ocorrer circunstâncias em que, devido a um padrão em peças da IBM ou outra responsabilidade, você tenha o direito a indenização por danos por parte da IBM. Em cada ocorrência em particular, independente de seu direito de solicitar indenização por danos à IBM (incluindo rompimento fundamental, negligência, má-representação ou outro contrato ou reivindicação injusta), a IBM é responsável por nada além de:

1. danos por lesões corporais (incluindo morte) e danos a propriedades reais e propriedades pessoais tangíveis; e
2. a quantidade de qualquer outro dano real direto, até o máximo de US\$ 100.000,00 (ou equivalente à moeda local) ou o preço (se decorrer, 12 meses) da Máquina reclamada.

Este limite também se aplica à IBM e revendedores. É o máximo pelo qual a IBM e seus revendedores são coletivamente responsáveis.

**SOB NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA A IBM SERÁ RESPONSÁVEL POR QUALQUER UM DOS SEGUINTE ITENS: 1) RECLAMAÇÕES DE TERCEIROS CONTRA VOCÊ POR DANOS (DIFERENTES DAQUELES NO PRIMEIRO ITEM RELACIONADO ACIMA); 2) PERDA OU DANO DE REGISTROS OU DE DADOS; OU 3) DANOS ESPECIAIS, INCIDENTAIS OU INDIRETOS OU DANOS ECONÔMICOS CONSEQÜENCIAIS (INCLUINDO PERDA DE LUCROS OU RESERVAS), MESMO SE A IBM OU O REVENDEDOR FOR INFORMADO DE SUAS RESPONSABILIDADES. ALGUMAS JURISDIÇÕES NÃO PERMITEM A EXCLUSÃO OU LIMITAÇÃO DE DANOS INCIDENTAIS OU CONSEQÜENCIAIS, DESSA FORMA, A LIMITAÇÃO OU EXCLUSÃO ACIMA PODE NÃO SE APLICAR A VOCÊ.**



---

## Parte 2 - Termos Exclusivos ao País

### ÁSIA DO PACÍFICO

#### **AUSTRÁLIA: A Garantia IBM para Máquinas:**

O seguinte parágrafo foi incluído nesta Seção:

As garantias especificadas nesta Seção são incluídas além de quaisquer direitos que você possa ter sob o Trade Practices Act 1974 ou outra legislação e são limitadas somente até o permitido pela legislação aplicável.

**Extensão da Garantia:** O texto a seguir substitui a primeira e segunda sentenças desta Seção:

A garantia não cobre o conserto ou troca de uma Máquina, resultante de uso inadequado, acidente, modificação, ambiente físico ou operacional inadequado, operação em um ambiente que não o especificado, manutenção imprópria feita por você ou falha causada por um produto pelo qual a IBM não é responsável.

**Limitação de Responsabilidade:** O seguinte parágrafo foi incluído nesta Seção:

Onde a IBM romper uma condição ou garantia subentendida pelo Trade Practices Act 1974, a responsabilidade da IBM está limitada ao conserto ou substituição dos bens ou ao fornecimento de bens equivalentes. Onde essa condição ou garantia for relacionada ao direito de vender, posse silenciosa ou título claro, ou os bens forem de um tipo adquirido de forma comum para uso ou consumo pessoal, doméstico ou familiar, nenhuma das limitações neste parágrafo será aplicada.

#### **REPÚBLICA POPULAR DA CHINA: Lei Administrativa:**

O seguinte parágrafo foi incluído nesta Declaração:

As leis do Estado de Nova Iorque regem esta Declaração.

#### **ÍNDIA: Limitação de responsabilidade:**

O texto a seguir substitui os itens 1 e 2 desta Seção:

1. responsabilidade por lesões corporais (incluindo morte) e danos a propriedades reais e propriedades pessoais tangíveis serão limitadas àquelas causadas pela negligência da IBM.
2. assim como qualquer outro dano real advindo de qualquer situação envolvendo não-desempenho pela IBM de acordo com ou relacionado de

alguma forma ao assunto desta Declaração de Garantia, a responsabilidade da IBM estará limitada à quantia paga por você pela Máquina individual, objeto de reclamação.

### **NOVA ZELÂNDIA: A Garantia IBM para Máquinas:**

O seguinte parágrafo foi incluído nesta Seção:

As garantias especificadas nesta Seção são incluídas além de quaisquer direitos que você possa ter sob o Consumer Guarantees Act 1993 ou outra legislação que não possa ser excluída ou limitada. O Consumer Guarantees Act 1993 não será aplicado em relação a nenhum bem oferecido pela IBM, se você solicitar os bens com objetivos comerciais, conforme definido nesse Ato.

**Limitação de Responsabilidade:** O seguinte parágrafo foi incluído nesta Seção:

Onde as Máquinas não forem adquiridas com objetivos comerciais, conforme definido no Consumer Guarantees Act 1993, as limitações nesta Seção estarão sujeitas às limitações desse Ato.

## **EUROPA, ORIENTE MÉDIO, ÁFRICA (EOMA)**

### **Os seguintes termos aplicam-se a todos os países EOMA.**

Os termos desta Declaração de Garantia aplicam-se às Máquinas adquiridas de um revendedor IBM. Se tiver adquirido esta Máquina da IBM, os termos e condições do acordo IBM aplicável prevalecerão sobre esta declaração de garantia.

### **Serviço de Garantia**

Se tiver comprado uma Máquina IBM na Áustria, Bélgica, Dinamarca, Estônia, Finlândia, França, Alemanha, Grécia, Islândia, Irlanda, Itália, Lituânia, Luxemburgo, Holanda, Noruega, Portugal, Espanha, Suécia, Suíça ou Reino Unido, poderá obter serviço de garantia para essa Máquina em qualquer um desses países (1) de um revendedor IBM aprovado para executar serviço de garantia ou (2) da IBM.

Se tiver comprado um Computador Pessoal IBM na Albânia, Armênia, Belarus, Bósnia e Herzegovina, Bulgária, Croácia, República Checa, Geórgia, Hungria, Kazaquistão, Kirghizia, República Federal da Iugoslávia, Primeira República Iugoslava da Macedônia (FYROM), Moldova, Polônia, Romênia, Rússia, República Eslovaca, Eslovênia ou Ucrânia, poderá obter serviço de garantia para essa Máquina em qualquer um desses países (1) de um revendedor IBM aprovado para executar serviço de garantia ou (2) da IBM.

As leis aplicáveis, termos exclusivos ao país e tribunal competente para esta Declaração são aqueles do país no qual o serviço de garantia estiver sendo oferecido. No entanto, as leis da Áustria regerão esta Declaração se o serviço de garantia for oferecido na Albânia, Armênia, Belarus, Bósnia e Herzegovina, Bulgária, Croácia, República Checa, Primeira República Iugoslava da Macedônia (FYROM), Moldova, Polônia, Romênia, Rússia, República Eslovaca, Eslovênia e Ucrânia.

**Os seguintes termos aplicam-se ao país especificado:**

**EGITO: Limitação de Responsabilidade:** O parágrafo a seguir substitui o item 2 nesta Seção:

2. assim como para qualquer outro dano real direto, a responsabilidade da IBM estará limitada à quantia paga pela Máquina, objeto da reclamação.

Aplicabilidade de revendedores (não-alterada).

**FRANÇA: Limitação de Responsabilidade:** O seguinte parágrafo substitui a segunda sentença do primeiro parágrafo desta Seção:

Em tais ocorrências, independente de seu direito de solicitar indenização por danos, a IBM é responsável por nada além de: (itens 1 e 2 inalterados).

**ALEMANHA: A Garantia IBM para Máquinas:** O seguinte parágrafo substitui a primeira sentença do primeiro parágrafo desta Seção:

A garantia para uma Máquina IBM cobre a funcionalidade da Máquina para seu uso normal e a conformidade da Máquina para suas Especificações.

Os seguintes parágrafos foram incluídos nesta Seção:

O período mínimo de garantia para Máquinas é de seis meses.

No caso da IBM ou do revendedor não conseguir consertar uma Máquina IBM, você poderá solicitar, como alternativa, um reembolso parcial no que se refere ao justificado pelo valor reduzido da Máquina não-consertada ou solicitar um cancelamento do respectivo contrato para tal Máquina e obter o reembolso de seu dinheiro.

**Extensão da Garantia:** O segundo parágrafo não se aplica.

**Serviço de Garantia:** O seguinte parágrafo foi incluído nesta Seção:

Durante o período de garantia, o transporte para entrega da Máquina com defeito à IBM ficará por conta da IBM.

**Status da Produção:** O seguinte parágrafo substitui esta Seção:

Toda Máquina é recém fabricada. Ela pode incorporar, além de peças novas, peças reutilizadas.

**Limitação de Responsabilidade:** O seguinte parágrafo foi incluído nesta Seção:

As limitações e exclusões especificadas na Declaração de Garantia não serão aplicadas a danos causados pela IBM com negligência fraudulenta ou total e para garantia expressa.

No item 2, substitua "US\$100.000" por "1,000,000 DEM."

A seguinte sentença foi incluída no final do primeiro parágrafo do item 2:

A responsabilidade da IBM neste item está limitada à violação de termos contratuais essenciais em casos de negligência comum.

**IRLANDA: Extensão da Garantia:** O seguinte parágrafo foi incluído nesta Seção:

Exceto conforme expressamente fornecido nesses termos e condições, todas as condições estatutárias, incluindo todas as garantias implícitas, mas sem prejuízo à generalidade de todas as garantias anteriores implícitas pelo Sale of Goods Act 1893 ou do Sale of Goods e Supply of Services Act 1980 serão excluídas por meio deste.

**Limitação de Responsabilidade:** O seguinte parágrafo substitui os itens um e dois do primeiro parágrafo desta Seção:

1. morte, ferimentos pessoais ou danos físicos a seus bens imóveis causados unicamente por negligência da IBM; e
2. a quantidade de quaisquer outros danos reais diretos, até o máximo de 75.000 libras irlandesas ou 125 por cento das despesas (se decorrer 12 meses) da Máquina reclamada ou o que der origem à reclamação.

Aplicabilidade de revendedores (não-alterada).

O seguinte parágrafo foi incluído no final desta Seção:

A responsabilidade total da IBM e sua única reparação se em contrato ou reivindicação injusta, em relação a qualquer padrão, deverá ser limitada aos danos.

**ITÁLIA: Limitação de Responsabilidade:** O seguinte parágrafo substitui a segunda sentença do primeiro parágrafo:

Em cada ocorrência desse tipo, a não ser que especificado de forma contrária pela lei mandatária, a IBM é responsável por nada além de: (item 1 inalterado) 2) assim como qualquer outro dano real advindo de qualquer situação envolvendo não-desempenho pela IBM de acordo com ou relacionado de alguma forma ao assunto desta Declaração de Garantia, a responsabilidade da IBM estará limitada à quantia paga por você pela Máquina objeto de reclamação.

Aplicabilidade de revendedores (não-alterada).

O texto a seguir substitui o segundo parágrafo desta Seção:

A não ser que especificado de forma contrária pela lei mandatária, a IBM e seu revendedor não são responsáveis por nada do seguinte: (itens 1 e 2 inalterados) 3) danos indiretos, mesmo se a IBM ou seu revendedor forem informados de suas possibilidades.

**ÁFRICA DO SUL, NAMÍBIA, BOTSWANA, LESOTHO E SWAZILAND:**  
**Limitação de Responsabilidade:** O seguinte parágrafo foi incluído nesta Seção:

A total responsabilidade da IBM com você por danos reais advindos de qualquer situação envolvendo não-desempenho pela IBM em relação ao assunto objeto desta Declaração de Garantia, estará limitada à quantia paga por você pela Máquina individual, objeto de reclamação.

**TURQUIA: Status de Produção:** O seguinte parágrafo substitui esta Seção:

A IBM preenche pedidos de clientes de Máquinas IBM como recém fabricadas de acordo com os padrões de produção da IBM.

**REINO UNIDO: Limitação de Responsabilidade:** O seguinte parágrafo substitui os itens 1 e 2 do primeiro parágrafo desta Seção:

1. morte, ferimentos pessoais ou danos físicos a seus bens imóveis causados unicamente por negligência da IBM;
2. a quantidade de quaisquer outros danos reais diretos ou perda, até o máximo de 150.000 libras esterlinas ou 125 por cento das despesas (se decorrer 12 meses) da Máquina reclamada ou o que der origem à reclamação.

O seguinte item foi incluído neste parágrafo:

3. rompimento da obrigação da IBM implícita pela Seção 12 do Sale of Goods Act 1979 ou da Seção 2 do Supply of Goods e Services Act 1982.

Aplicabilidade de revendedores (não-alterada).

O seguinte parágrafo foi incluído no final desta Seção:

A responsabilidade total da IBM e sua única reparação se em contrato ou reivindicação injusta, em relação a qualquer padrão, estará limitada aos danos.

## **AMÉRICA DO NORTE**

### **CANADÁ: Serviço de Garantia**

O seguinte parágrafo foi incluído nesta Seção:

Para obter serviço de garantia da IBM, ligue para **1-800-465-6666**.

### **ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA: Serviço de Garantia**

O seguinte parágrafo foi incluído nesta Seção:

Para obter serviço de garantia da IBM, ligue para **1-800-IBM-SERV**.

---

## Avisos

Estas informações foram desenvolvidas para produtos e serviços oferecidos nos E.U.A. A IBM pode não oferecer os produtos, serviços ou recursos discutidos neste documento em outros países. Consulte o Representante IBM local para obter informações sobre produtos e serviços disponíveis atualmente em sua área. Qualquer referência a um produto, programa ou serviço IBM não significa que apenas o produto, programa ou serviço IBM possa ser utilizado. Qualquer produto, programa ou serviço funcionalmente equivalente, que não infrinja nenhum direito de propriedade intelectual da IBM, poderá ser utilizado. No entanto, é responsabilidade do usuário avaliar e verificar a operação de qualquer produto, programa ou serviço não-IBM.

A IBM pode ter patentes ou solicitações de patentes pendentes relativas a assuntos tratados nesta publicação. O fornecimento desta publicação não lhe garante direito algum sobre tais patentes. Pedidos de licença devem ser enviados, por escrito, à:

Gerência de Relações Comerciais e Industriais da IBM Brasil.  
Av. Pasteur, 138-146  
Botafogo CEP 22290-240-  
Rio de Janeiro - RJ

**O parágrafo a seguir não se aplica ao Reino Unido e a nenhum país em que tais disposições não estejam de acordo com a legislação local:** A INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION FORNECE ESTA PUBLICAÇÃO “COMO ESTÁ” SEM GARANTIA DE NENHUM TIPO, SEJA EXPRESSA OU IMPLÍCITA, INCLUINDO, MAS NÃO LIMITANDO AS GARANTIAS IMPLÍCITAS DE NÃO VIOLAÇÃO, MERCADO OU ADEQUAÇÃO A UM DETERMINADO OBJETIVO. Alguns países não permitem a exclusão de garantias expressas ou implícitas em certas transações; portanto, esta disposição pode não se aplicar ao cliente.

Esta publicação pode conter imprecisões técnicas ou erros tipográficos. Periodicamente, são feitas alterações nas informações aqui contidas; tais alterações serão incorporadas em futuras edições desta publicação. A IBM pode, a qualquer momento, aperfeiçoar e alterar os produtos e programas descritos nesta publicação sem aviso prévio.

Referências nesta publicação a sites não-IBM na Web são fornecidas apenas por conveniência e não servem, de forma alguma, como endosso dos mesmos. Os materiais nesses sites na Web não fazem parte dos materiais para este produto IBM, e o uso desses sites é de sua inteira responsabilidade.

As informações referentes a produtos não-IBM foram obtidas junto aos fornecedores desses produtos, anúncios publicados ou outras fontes de publicidade disponíveis. A IBM não testou tais produtos e não pode confirmar a excelência do desempenho, a compatibilidade ou quaisquer outras reivindicações relacionadas a produtos não-IBM. Dúvidas sobre os recursos dos produtos não-IBM devem ser encaminhadas aos fornecedores desses produtos.

Todas as declarações referentes a futuras instruções ou intenções da IBM estão sujeitas a alterações ou remoção sem aviso prévio e representam apenas metas e objetivos.

Se estiver visualizando estas informações em cópia eletrônica, as fotos e ilustrações coloridas podem não aparecer.

Os desenhos e especificações contidos aqui não devem ser reproduzidos no todo ou em parte sem a permissão por escrito da IBM.

A IBM preparou esta publicação para ser utilizada pelos representantes autorizados na operação e planejamento de máquinas específicas indicadas. A IBM não faz nenhuma representação que seja adequada para qualquer outro propósito.

Como um Energy Star Partner, a IBM determinou que o Network Station Tipo 8364 atende as diretrizes do Energy Star Program quanto a eficiência de energia.



---

## Projeto Ambiental

Os resultados ambientais incorporados no projeto deste produto significam o compromisso que a IBM tem para melhorar a qualidade de seus produtos e processos. Algumas dessas tarefas incluem o seguinte:

- Eliminação do uso de produtos químicos que esgotam o ozônio Classe I no processo de fabricação
- Redução de gastos de fabricação
- Aumento da eficiência de energia do produto



O consumo normal de energia elétrica para o Network Station, durante a execução das aplicações, varia entre 24 e 28 Watts. Para obter mais informações, entre em contato com um representante de conta IBM.

---

## Reciclagem e Disposição do Produto

Você pode reciclar componentes do sistema, tais como as peças da estrutura e placas de circuito, onde existam recursos de reciclagem. Atualmente, a IBM não coleta nem recicla equipamento IBM já utilizado, a não ser aqueles produtos incluídos em programas de troca. As empresas estão disponíveis para desmontar, reutilizar, reciclar ou dispor produtos eletrônicos. Entre em contato com um representante da IBM para obter informações mais detalhadas.

Este IBM Network Station contém placas de circuito com chumbo nas soldas, além de uma bateria de lítio. Antes de dispor dessa unidade, remova as placas de circuito e a bateria de lítio e descarte-as de acordo com as regulamentações locais ou recicle-as onde existam recursos.

---

## Marcas

Os termos a seguir são marcas da International Business Machines Corporation nos Estados Unidos e/ou em outros países:

IBM  
IBM Network Station

Outras empresas, produtos e nomes de serviços podem ser marcas ou marcas de serviço de terceiros.

---

## Observações sobre Emissão Eletrônica

A seguinte Instrução aplica-se a este produto IBM. A instrução de outros produtos IBM planejados para uso com esse produto será apresentada nos manuais de acompanhamento.

### **Declaração da Comissão Federal de Comunicação (FCC)**

**Nota:** Este equipamento foi testado e aprovado segundo os critérios estabelecidos para o dispositivo digital class B, em conformidade com a Parte 15 das Normas da FCC. Esses critérios têm como finalidade garantir a proteção, em níveis adequados, contra interferências prejudiciais, quando o equipamento estiver operando em ambiente comercial. Este equipamento gera, utiliza e pode emitir energia de frequências radiofônicas e, se não for

instalado e utilizado de acordo com o manual de instruções, pode provocar interferências prejudiciais a comunicação de rádio. A operação desse equipamento em área residencial provavelmente ocasionará interferências prejudiciais e, neste caso, o usuário deve corrigi-las às suas próprias custas. Se esse equipamento não causar interferências na recepção de rádio ou televisão, que pode ser determinada ligando e desligando o equipamento, o usuário é encorajado a tentar corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas:

- Reoriente ou realocalize a antena de recepção.
- Aumente a separação entre o equipamento e o receptor.
- Conecte o equipamento na tomada em um circuito diferente daquele que o receptor está conectado.
- Consulte um representante autorizado IBM ou um representante técnico de serviços para ajudar.

Os cabos blindados e aterrados corretamente e os conectores devem ser utilizados a fim de atenderem os limites de emissão FCC. Os cabos e conectores corretos estão disponíveis nos revendedores autorizados. A IBM não se responsabiliza por nenhuma interferência na recepção de rádio e televisão provocada pelo uso de cabos e conectores que não sejam os recomendados ou por substituição e alterações não autorizadas feitas no equipamento. Alterações e modificações não autorizadas podem cancelar a autorização do usuário para operar o equipamento.

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das Normas da FCC. A operação está sujeita às seguintes condições: (1) este dispositivo não deve provocar interferência prejudicial e (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, inclusive as que possam provocar operação indesejada.

Entidade Responsável:

International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, NY 10504

Telefone: 1-919-543-2193

---

# Comentários do Leitor

**IBM® Network Station™**

**Como Configurar o Hardware IBM Network Station**

**- Tipo 8364**

**(Modelos Exx, Txx) Julho de 1999**

**Para saber sobre atualizações, acesse <http://www.ibm.com/nc/pubs>**

**Publicação No. S517-6809-01**

Neste formulário, faça-nos saber sua opinião sobre este manual. Utilize-o se encontrar algum erro, ou se quiser externar qualquer opinião a respeito (tal como organização, assunto, aparência...) ou fazer sugestões para melhorá-lo.

Para pedir publicações extras, fazer perguntas ou tecer comentários sobre as funções de produtos ou sistemas IBM, fale com o seu representante IBM.

Quando você envia seus comentários, concede direitos, não exclusivos, à IBM para usá-los ou distribuí-los da maneira que achar conveniente, sem que isso implique em qualquer compromisso ou obrigação para com você.

Não se esqueça de preencher seu nome e seu endereço abaixo, se deseja resposta.

Comentários:

---

Nome

---

Endereço

---

Companhia ou Empresa

---

Telefone



Centro Industrial IBM Brasil  
Centro de Traduções  
Caixa Postal 71 Campinas, SP  
BRASIL





Impresso em Taiwan

S517-6809-01

